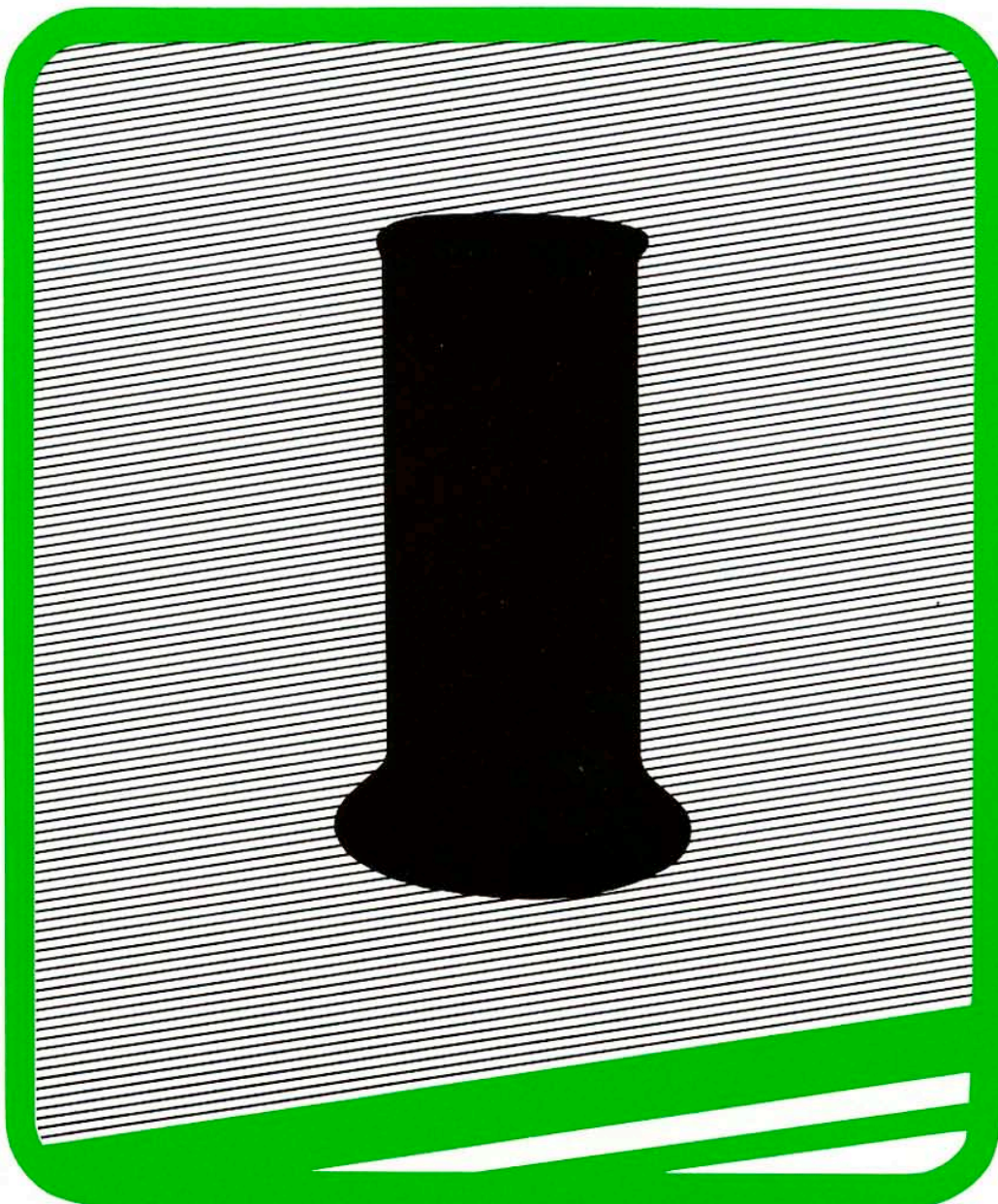


Asepsis, Container  
Asepsis, Container  
Asepsia, Contenedores  
Asepsie, Conteneurs  
Asepsi, Contenitori





**Handwaschbürsten, Bürstenspender**  
**Nailbrushes, Brush Dispensers**  
**Cepillos de uñas, Dispensadores de cepillos**  
**Brosses à ongles, Distributeurs de brosses**  
**Spazzole per unghie, Distributori di spazzole**



**RU 8865-00**

mehr als 400 mal autoklavierbar  
more than 400 times autoclavable  
más de 400 usos en autoclave  
stérilisable à l'autoclave 400 fois ou plus  
sterilizzabile 400 volte e più in autoclave



**RU 8866-21**  
Bürstenspender für  
20 Bürsten (ohne Bürsten)  
mit Aufhängevorrichtung

Dispensers for 20 brushes  
(without brushes)  
with suspension hook

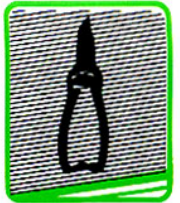
Dispensadores para 20 cepillos  
(sin cepillos)  
con soporte pared

Distributeurs pour 20 brosses  
(sans brosses)  
avec crochet de suspension

Distributori per 20 spazzole  
(spazzole escluse)  
con gancio di sospensione



**Nagelzangen**  
**Nail Nippers**  
**Alicates corta-uñas**  
**Pinces à ongles**  
**Tronchesini per unghie**

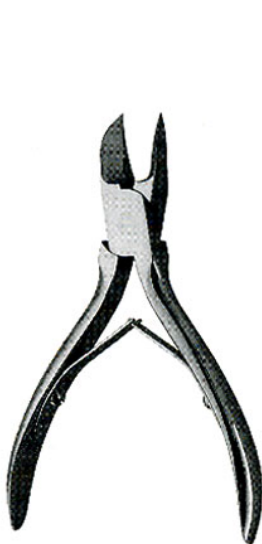


**CH** = verchromt  
 chromium-plated  
 cromado  
 chromé  
 cromati

**NR** = rostfrei  
 stainless  
 inoxidable  
 inox  
 inox



cm	in	CH	NR	CH	NR
11	4½"	-	RU 8870-11NR	-	-
13	5"	RU 8870-13CH	RU 8870-13NR	-	-
14	5½"	-	-	RU 8871-14CH	RU 8871-14NR



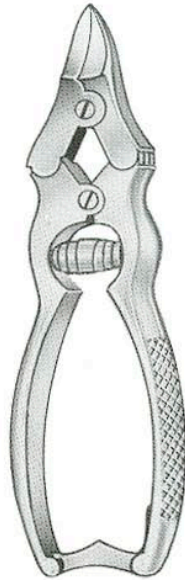
cm	in	NR	NR	NR
11	4½"	-	-	RU 8874-11NR
12	4¾"	RU 8872-12NR	-	-
13	5"	-	-	RU 8874-13NR
14	5½"	-	RU 8873-14NR	-
15	6"	-	-	RU 8874-15NR



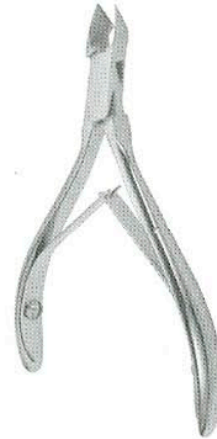
**Nagelzangen, Nagelhautzangen**  
**Nail and Eponychium Forceps**  
**Alicates corta-uñas y para cuticula**  
**Pinces à ongles et à éponychium**  
**Tronchesini per unghie e cuticole**



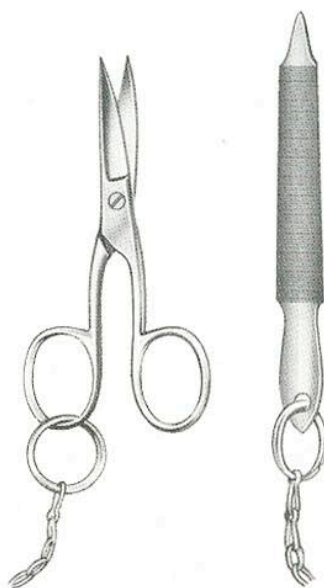
NR = rostfrei  
stainless  
inoxidable  
inox  
inox



15 cm/6"  
RU 8875-15 NR



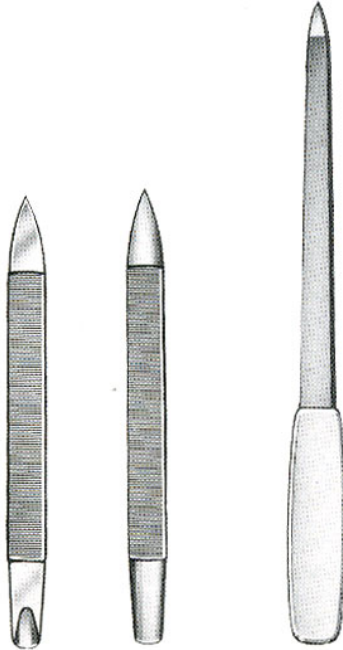
10 cm/4"  
RU 8878-10 NR



10 cm/4"  
RU 8876-10



**Nagelfeilen, Instrumentenpflege**  
**Nail Files, Instrument Care**  
**Limas para uñas, Conservación del Instrumental**  
**Limes à ongles, Entretien d'instruments**  
**Lime per unghie, Cura degli strumenti**



10 cm/4"  
12 cm/4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

**RU 8879-10**  
**RU 8879-12**

16 cm/6<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"  
**RU 8879-16**



**RU 8883-01**

Drahtbürste zum Reinigen, 5 Stück  
Wire brush for cleaning, 5 pieces  
Cepillo metalico de limpieza, 5 unidades  
Brosse metallique de nettoyage, 5 pièces  
Spazzolo in metallo per pulitura, 5 pezzi



**RU 8880-00**

Ölspray (FCKW-frei)  
zur Instrumentenpflege  
Sicherheitshinweise: siehe Sicherheitsdatenblatt

Oil spray (without fluorochlorhydrocarbon)  
for the instrument care  
Safety instructions: see safety data sheet

Aceite en spray para el cuidado del  
instrumental (sin fluoroclorohidrocarbono)  
Aviso de seguridad: Refierase a ficha de seguridad

Spray d'huile (sans hydro-chlorofluorocarbone)  
pour l'entretien d'instruments  
Avis de sécurité: voir fiche technique de sécurité

Olio spray (senza fluorocloroidrocarbonio)  
per il mantenimento degli strumenti  
Avviso sicurezza: vedi foglio dati sicurezza



**Container-System**  
**Container System**  
**Sistema de Contenedores**  
**Système Conteneurs**  
**Sistema di Contenitori**



Das **RUDOLF Container-System** gewährleistet eine individuelle und optimale Anpassung an die Erfordernisse der Sterilgutversorgung.

Sicherheit und Wirtschaftlichkeit ermöglichen einen hygienischen und ökonomischen Ablauf der Versorgung von Sterilgut.

Containerabmessungen gemäß DIN, differenzierte Höhenvarianten und Stapelbarkeit sichern in Verbindung mit Organisationshilfen eine raumnutzende und übersichtliche Anwendung.

• **Edelstahl-Deckel**

kratzfest, verschleißfest und pflegeleicht

• **Leichtmetall-Unterteil**

hohe Wärmespeicherung, verbesserte Nachrocknung und erhebliche Gewichtsreduzierung

Container **stapelbar** für raumsparende und übersichtliche Lagerung

**Langzeit-Sterilität** durch Silikon-Dichtungen in den Deckeln

Filterwechsel durch **Schnellverschluss**, Filtersystem nach Wahl

Optimale Lochung in Deckel und Unterteil = **höchst effektive Nachrocknung**

Organisationshilfe durch **farbige Kennzeichnungsschilder wärmeisolierte Tragegriffe**

**Einhand-Flachverschluss**, auf Wunsch verschließbar

**Verschlussplomben** als Hinweis für ordnungsgemäß versiegeltes Sterilgut.

The **RUDOLF Container System** ensures an individual and optimum adaptation to the requirements of sterile preparation.

Security and economy enable hygienic and economical sterile preparations. In combination with organization supports, a spacesaving and clear application of the containers is ensured by dimensions according to DIN, numerous variations in height and capability of being stacked.

• **Stainless steel cover**

resistant to scratching and rough handling and easy to care

• **Anodized aluminium bottom**

high heat capacity, better drying after sterilization and considerably reduced weight

Containers **can be stacked** – for space-saving and economic storage

**Long-term sterilization** because of silicon lid liners

**Change of any type of filter**

Perforated cover and bottom = **dry goods**

Coloured identification labels **for ideal organization**

**Heat-insulated handles**

**Super flat one-hand locks**, with key on request

**Seals** as indication for duly sealed sterile supplies.

El **sistema RUDOLF Container** garantiza una adaptación individual y óptima a las exigencias del abastecimiento de géneros estériles.

Gracias a la seguridad y economía es posible el abastecimiento de materiales estériles económico e higiénico.

Las medidas de los contenedores según normas DIN, diferentes variantes de altura y la posibilidad de ser apilados aseguran una buena ordenación, que en combinación con las ayudas de organización, posibilitan un uso con claridad y aprovechamiento del espacio.

• **Tapa de acero fino**

sólido contra rascadores, contra desgaste y atención ligera

• **parte inferior de metal ligero**

acumulación alta de calor, secadura posterior mejorada y reducción esencial de peso

La **posibilidad de apilamiento de los contenedores** permite una forma de abastecimiento clara y con un máximo aprovechamiento de espacio

**Esterilidad de larga duración** aseguran las juntas de silicona en las tapas.

Cambio de filtro mediante **un cierre rápido** sistema de filtro según deseo

Perforación óptima en tapa y parte inferior

**secadura posterior efectiva al máximo**

Ayudas de organización a través de **las placas de identificación de colores**.

**Mangos aislados contra calor**

**Cierre plano para una sola mano**, variable según deseo

**Precinto** como indicador que el material estéril está debidamente sellado.

Le **système conteneur «RUDOLF»** satisfait d'une façon individuelle et optimale aux exigences de l'acheminement des produits stérilisés.

Sécurité et économie permettent d'acheminer les produits stérilisés d'une façon hygiénique et économique.

La combinaison de supports d'organisation avec des dimensions de conteneur standardisées selon DIN, différentes hauteurs et la possibilité de les encastrer donne une utilisation ordonnée et peu encombrante.

• **Couvercle en acier fin résistant aux égratignures et à l'usure**, facile à entretenir

• **Partie inférieure en métal léger**

Haute accumulation de chaleur, séchage ultérieur amélioré et réduction considérable du poids

Les containers **sont superposables** ce qui permet un rangement pratique.

**Possibilité de stériliser à long terme** grâce aux joints en silicone sur les couvercles

Changement du filtre par fermeture rapide, **système de filtre au choix**

Meilleure perforation dans le couvercle et la partie inférieure – **séchage ultérieur hautement effectif**

Support pour l'agencement des **étiquettes d'identification en couleur**

**Poignées calorifugées**

**Fermeture plate maniable d'une main**, verrouillable sur demande

**Plombs** pour indiquer que les produits stérilisés sont dûment cachetés.

Il **sistema dei contenitori RUDOLF** soddisfa in modo individuale ed eccellente le esigenze della preparazione dei prodotti sterilizzabili.

Sicurezza ed economia permettono una preparazione igienica ed economica.

Dato che ci sono dei contenitori di dimensioni standard secondo le norme DIN, di diverse altezze ed accatastabili, un'utilizzazione poco ingombrante ed ordinata é assicurata grazie a dei supporti di organizzazione.

• **Coperchio in acciaio**

resistente ai graffi all'usura facile da pulire

• **Parte inferiore in metallo leggero:**

alto accumulo di calore, asciugatura migliore e considerevole riduzione di peso.

I contenitori sono **impilabili** e ciò permette un facile riordino

**Possibilità di sterilizzare a lungo termine** grazie alle giunture di silicone sui coperchi

**Sistema di filtraggio a scelta**

**Fondo e coperchio forati** per una migliore asciugatura

**Etichette di identificazione colorate**

**Manico ignifugo**

**Serratura maneggevole** con chiave a richiesta

**Piombini** per indicare che i prodotti sterilizzati sono doverosamente sigillati.



**Container-System**  
**Container System**  
**Sistema de Contenedores**  
**Système Conteneurs**  
**Sistema di Contenitori**



Stapelknöpfe für rationelle Stapelung

Containers can be stacked – for space-saving and economic storage.

La posibilidad de apilamiento de los contenedores permite una forma de abastecimiento clara y con un máximo aprovechamiento de espacio.

Les conteneurs sont superposables ce qui permet un rangement pratique.

I contenitori sono impilabili e ciò permette un facile riordino

Langzeit-Sterilität durch Silikon-Dichtungen in den Deckeln

Long-term sterilization due to silicone lid liners

Esterilidad de larga duración aseguran las juntas de silicona en las tapas

Possibilité de stériliser à long terme grâce aux joints en silicone sur les couvercles

Possibilità di sterilizzare a lungo termine grazie alle giunture di silicone sui coperchi



Filterwechsel durch Schnellverschluss, Filtersystem nach Wahl

Change of filter by easy to handle locking

Cambio de filtro mediante un cierre rápido sistema de filtro según deseo

Changement du filtre par fermeture rapide, système de filtre au choix

Cambio del filtro, sistema di filtraggio a scelta

Optimale Lochung in Deckel und Unterteil = höchst effektive Nachrocknung

Perforated cover and bottom = dry goods

Perforación óptima en tapa y parte inferior secadura posterior efectiva al máximo

Perforation dans le couvercle et la partie inférieure – séchage ultérieur hautement effectif

Fondo e coperchio forati per una migliore asciugatura

Organisationshilfe durch farbige Kennzeichnungsschilder

Organization support through of coloured identification labels

Ayuda de organización a través de las placas de identificación de colores

Support pour l'agencement grâce à des étiquettes d'identification en couleur

Etichette di identificazione colorate

wärmeisolierte Tragegriffe

Heat-insulated handles

Mangos aislados contra calor

Poignées calorifugées

Maniglie isolate

Einhand-Flachverschluss, auf Wunsch verschließbar

Super flat one-hand locks, with key on request

Cierre plano para una sola mano, variable según deseo

Fermeture plate maniable d'une main, verrouillable sur demande

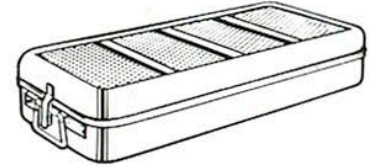
Serratura maneggevole con chiave a richiesta



**Container-System**  
**Container System**  
**Sistema de Contenedores**  
**Système Conteneurs**  
**Sistema di contenitori**



**mit Textilfilter**  
**with textile filters**  
**con filtros de tejido**  
**avec filtres textiles**  
**con filtri tessili**



575 × 275 × 100 mm

Deckel gelocht – Boden gelocht  
 Lid perforated – Bottom perforated  
 Tapa perforada – Fondo perforado  
 Couvercle perforé – Fond perforé  
 Coperchio perforato – Fondo perforato

**RU 8900-10/01**

Deckel gelocht – Boden ungelocht  
 Lid perforated – Bottom non-perforated  
 Tapa perforada – Fondo no perforado  
 Couvercle perforé – Fond non-perforé  
 Coperchio perforato – Fondo non perforato

**RU 8900-10/02**

**mit Papierfilter**  
**with paper filters**  
**con filtros de papel**  
**avec filtres papiers**  
**con filtra di carta**

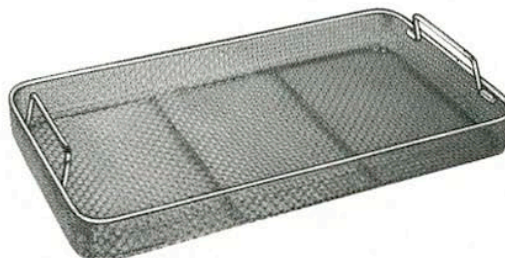
Deckel gelocht – Boden gelocht  
 Lid perforated – Bottom perforated  
 Tapa perforada – Fondo perforado  
 Couvercle perforé – Fond perforé  
 Coperchio perforato – Fondo perforato

**RU 8900-10/11**

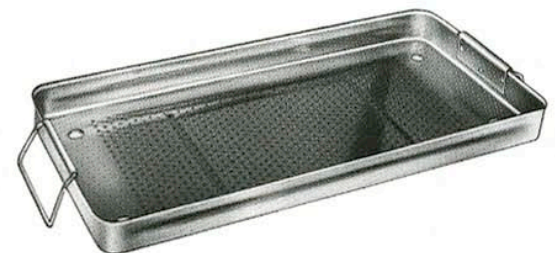
Deckel gelocht – Boden ungelocht  
 Lid perforated – Bottom non-perforated  
 Tapa perforada – Fondo no perforado  
 Couvercle perforé – Fond non-perforé  
 Coperchio perforato – Fondo non perforato

**RU 8900-10/12**

**Siebkörbe Edelstahl**  
**Wire baskets, special steel**  
**Cestillos de acero fino**  
**Paniers grillagés en**  
**acier de haute qualité**  
**Castelli in acciaio fino**



480 × 258 × 50 mm **RU 8900-50**  
 520 × 250 × 75 mm **RU 8900-51**  
 520 × 250 × 100 mm **RU 8900-52**

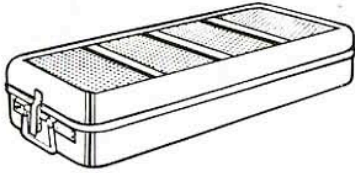


480 × 270 × 50 mm **RU 8900-55**  
 550 × 265 × 50 mm **RU 8900-56**  
 520 × 260 × 80 mm **RU 8900-57**  
 520 × 260 × 100 mm **RU 8900-58**



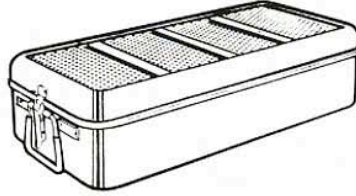


**Container-System**  
**Container System**  
**Sistema de Contenedores**  
**Systeme Conteneurs**  
**Sistema di Contenitori**



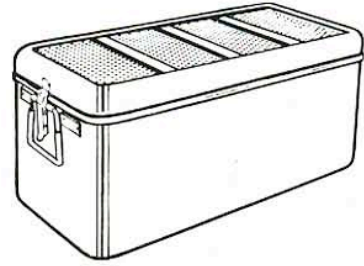
575 × 275 × 130 mm

RU 8900-13/01



575 × 275 × 170 mm

RU 8900-17/01



575 × 275 × 250 mm

RU 8900-25/01

RU 8900-13/02

RU 8900-17/02

RU 8900-25/02

RU 8900-13/11

RU 8900-17/11

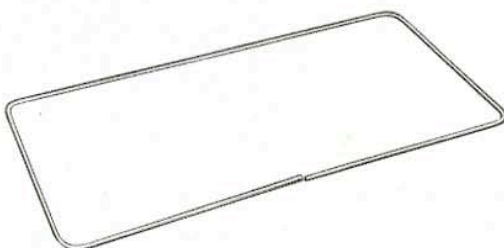
RU 8900-25/11

RU 8900-13/12

RU 8900-17/12

RU 8900-25/12

**Spannrahmen**  
**Drape retainer**  
**Bastidor tensor**  
**Cadre tendeurs**  
**Telaio di tensione**



RU 8900-60

**Langzeit-Textilfilter**  
**Long-term textile filters**  
**Filtros de tejido de larga duraci3n**  
**Filtres textiles longue dur6e**  
**Filtri tessili a lunga durata**



RU 8907-00/01

**Einmal-Papierfilter (100 St6ck)**  
**Single use paper filters (100 pieces)**  
**Filtros de papel de un solo uso**  
**(100 unidades)**  
**Filtres papiers 3 usage unique**  
**(100 pi6ces)**  
**Filtri di carta monouso (100 pezzi)**



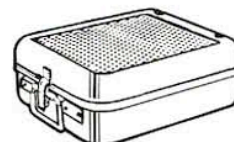
RU 8907-20/01



**Container-System**  
**Container System**  
**Sistema de Contenedores**  
**Système Conteneurs**  
**Sistema di Contenitori**



**mit Textilfilter**  
**with textile filters**  
**con filtros de tejido**  
**avec filtres textiles**  
**con filtri tessili**



275 x 275 x 100 mm

Deckel gelocht – Boden gelocht  
 Lid perforated – Bottom perforated  
 Tapa perforada – Fondo perforado  
 Couvercle perforé – Fond perforé  
 Coperchio perforato – Fondo perforato

**RU 8901-10/01**

Deckel gelocht – Boden ungelocht  
 Lid perforated – Bottom non-perforated  
 Tapa perforada – Fondo no perforado  
 Couvercle perforé – Fond non-perforé  
 Coperchio perforato – Fondo non perforato

**RU 8901-10/02**

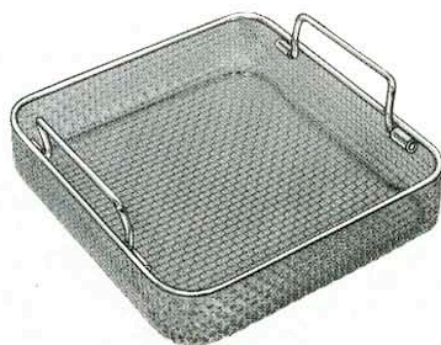
**mit Papierfilter**  
**with paper filters**  
**con filtros de papel**  
**avec filtres papiers**  
**con filtri di carta**

Deckel gelocht – Boden gelocht  
 Lid perforated – Bottom perforated  
 Tapa perforada – Fondo perforado  
 Couvercle perforé – Fond perforé  
 Coperchio perforato – Fondo perforato

**RU 8901-10/11**

Deckel gelocht – Boden ungelocht  
 Lid perforated – Bottom non-perforated  
 Tapa perforada – Fondo no perforado  
 Couvercle perforé – Fond non-perforé  
 Coperchio perforato – Fondo non perforato

**RU 8901-10/12**



240 x 258 x 50 mm **RU 8901-50**

**Siebkörbe Edelstahl**  
**Wire baskets, special steel**  
**Cestillas de acero fino**  
**Paniers grillagés en**  
**acier de haute qualité**  
**Cestelli in acciaio fino**



240 x 258 x 50 mm **RU 8901-55**  
 270 x 265 x 50 mm **RU 8901-56**  
 240 x 240 x 80 mm **RU 8901-57**  
 240 x 240 x 100 mm **RU 8901-58**



**Container-System**  
**Container System**  
**Sistema de Contenedores**  
**Système Conteneurs**  
**Sistema di Contenitori**



275 x 275 x 130 mm

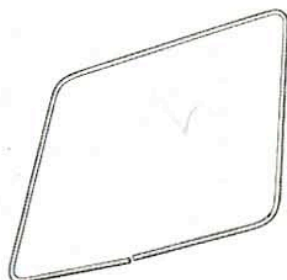
RU 8901-13/01

RU 8901-13/02

RU 8901-13/11

RU 8901-13/12

**Spannrahmen**  
**Drape retainer**  
**Bastidor tensor**  
**Cadre tendeur**  
**Telaio di tensione**



RU 8901-60



275 x 275 x 170 mm

RU 8901-17/01

RU 8901-17/02

RU 8901-17/11

RU 8901-17/12

**Langzeit-Textilfilter**  
**Long-term textile filters**  
**Filtros de tejido de larga duración**  
**Filtres textiles longue durée**  
**Filtri tessili a lunga durata**



RU 8907-00/02



275 x 275 x 250 mm

RU 8901-25/01

RU 8901-25/02

RU 8901-25/11

RU 8901-25/12

**Einmal-Papierfilter (100 Stück)**  
**Single use paper filters (100 pieces)**  
**Filtros de papel de un solo uso (100 unidades)**  
**Filtres papiers á usage unique (100 pièces)**  
**Filtri di carta monouso (100 pezzi)**



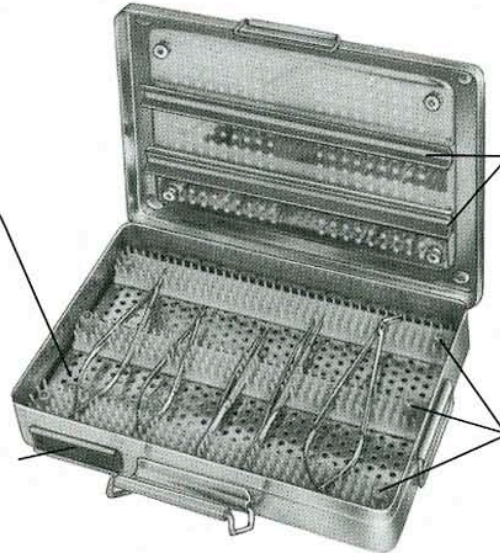
RU 8907-20/02



**Instrumenten-Kassetten aus Edelstahl mit Silikoneinrichtung**  
**Stainless Steel Instrument Cases with Silicone Racks**  
**Cofrecillos de instrumentos de acero fino con equipo de silicona**  
**Cassettes à instruments en acier fin avec aménagement en silicone**  
**Cassette per strumenti in acciaio fine con tappetoni di silicone**



herausnehmbare Siebplatte  
 removable perforated plate  
 Placa de filtro desmontable  
 plaque perforée démontable  
 placca perforata rimovibile



Organisationshilfe durch farbige  
 Kennzeichnungsschilder  
 Coloured identification labels  
 for ideal organization  
 Ayuda de organización mediante  
 etiquetas marcadoras  
 Étiquettes de marquage en  
 couleur facilitent l'organisation  
 Organizzazione facile grazie alle  
 targhette di identificazione a colori

Silikon-Andrückleisten zum  
 Fixieren der Instrumente  
 Silicone squeezing ledges  
 to fix the instruments  
 Listones de presión – Silicona para  
 la fijación de instrumentos  
 Rebords à contre-pression pour la  
 fixation des instruments  
 Listelli in silicone per la fissazione  
 degli strumenti

Silikon-Noppenstreifen zur schonenden  
 Auflage der Instrumente  
 Silicone cushioning stripes  
 for careful application  
 Tiras de nudos – Silicona para el apoyo  
 cuidadoso del instrumental  
 Bandes noduleuses en silicone permettent  
 d'entreposer les instruments avec précaution  
 Benda a striscie in silicone per un  
 ideale alloggio dei strumenti

Deckel gelocht – Boden gelocht  
 Lid perforated – Bottom perforated  
 Tapa perforada – Fondo perforado  
 Couvercle perforé – Fond perforé  
 Coperchio perforato – Fondo perforato

mit Textilfilter  
 with textile filters  
 con filtros de tejido  
 avec filtres textiles  
 con filtri tessili

Deckel ungelocht – Boden gelocht  
 Lid non-perforated – Bottom perforated  
 Tapa no perforada – Fondo perforado  
 Couvercle non-perforé – Fond perforé  
 Coperchio non perforato – Fondo perforato

mit Metall-Dauerfilter  
 with metal continuous filters  
 con filtro continuo de metal  
 avec filtre permanent en métal  
 con filtri permanente in metallo

Langzeit-Textilfilter, allein  
 Long-term textile filters, only  
 Filtros de tejido de larga  
 duración, sueltos  
 Filtres textiles longue durée,  
 seuls  
 Filtri tessili a lunga durata,  
 solo

200x140x50 mm	RU 8902-01/01	RU 8902-01/04	RU 8907-01/01
400x100x50 mm	RU 8902-02/01	RU 8902-02/04	RU 8907-01/02
400x150x50 mm	RU 8902-03/01	RU 8902-03/04	RU 8907-01/03
280x195x50 mm	RU 8902-04/01	RU 8902-04/04	RU 8907-01/04
265x255x50 mm	RU 8902-05/01	RU 8902-05/04	RU 8907-01/05
370x190x50 mm	RU 8902-06/01	RU 8902-06/04	RU 8907-01/06
380x260x50 mm	RU 8902-07/01	RU 8902-07/04	RU 8907-01/07
430x230x50 mm	RU 8902-08/01	RU 8902-08/04	RU 8907-01/08
470x250x50 mm	RU 8902-09/01	RU 8902-09/04	RU 8907-01/09



**Instrumenten-Kassetten aus Edelstahl mit Silikon einrichtung**  
**Stainless Steel Instrument Cases with Silicone Racks**  
**Cofrecillos de instrumentos de acero fino con equipo de silicona**  
**Cassettes à instruments en acier fin avec aménagement en silicone**  
**Cassette per strumenti in acciaio fine con tappetoni di silicone**



Optimale Nutzung durch  
2-fach Lagerung  
Space saving storage on 2 racks  
Empleo óptimo a base de  
almacenaje doble  
Utilisation optimale par pose  
sur deux niveaux  
Utilizzazione ottimale  
su 2 livelli



Silikon-Andrückleisten an der  
Unterseite des Siebes  
Silicone squeezing ledges  
undereath the upper plate  
Listones de presión – Silicona en la  
parte inferior del filtro  
Rebords à contre-pression en silicone à la  
surface inférieure de la plaque perforée  
Listelli a pressione di silicone nella  
superficie inferiore della placca perforata

2 herausnehmbare Siebplatten  
2 removable perforated plates  
2 placas de filtro desmontables  
2 plaques perforées démontables  
2 placche perforate rimovibili

wärmeisolierte Halteknöpfe  
zum Herausnehmen  
insulated knobs to  
seize the tray  
Botones de sostén con aislamiento  
térmico para sacar  
Boutons de maintien calorifugés  
pour les sortir  
Botone termico isolato  
per estrazione del vassoio

Deckel gelocht – Boden gelocht  
Lid perforated – Bottom perforated  
Tapa perforada – Fondo perforado  
Couvercle perforé – Fond perforé  
Coperchio perforato – Fondo perforato

mit Textilfilter  
with textile filters  
con filtros de tejido  
avec filtres textiles  
con filtri tessili

Deckel ungelocht – Boden gelocht  
Lid non-perforated – Bottom perforated  
Tapa no perforada – Fondo perforado  
Couvercle non-perforé – Fond perforé  
Coperchio non perforato – Fondo perforato

mit Metall-Dauerfilter  
with metal continuous filters  
con filtro continuo de metal  
avec filtre permanent en métal  
con filtri permanente in metallo

Langzeit-Textilfilter, allein  
Long-term textile filters, only  
Filtros de tejido de larga  
duración, sueltos  
Filtres textiles longue durée,  
seuls  
Filtri tessili a lunga durata,  
solo

200x140x65 mm	RU 8903-01/01	RU 8903-01/04	RU 8907-01/01
400x100x65 mm	RU 8903-02/01	RU 8903-02/04	RU 8907-01/02
400x150x65 mm	RU 8903-03/01	RU 8903-03/04	RU 8907-01/03
280x195x65 mm	RU 8903-04/01	RU 8903-04/04	RU 8907-01/04
265x255x65 mm	RU 8903-05/01	RU 8903-05/04	RU 8907-01/05
370x190x65 mm	RU 8903-06/01	RU 8903-06/04	RU 8907-01/06
380x260x65 mm	RU 8903-07/01	RU 8903-07/04	RU 8907-01/07
430x230x65 mm	RU 8903-08/01	RU 8903-08/04	RU 8907-01/08
470x250x65 mm	RU 8903-09/01	RU 8903-09/04	RU 8907-01/09



**Instrumenten-Kassetten aus Edelstahl mit Silikoneinrichtung**  
**Stainless Steel Instrument Cases with Silicone Racks**  
**Cofrecillos de instrumentos de acero fino con equipo de silicona**  
**Cassettes à instruments en acier fin avec aménagement en silicone**  
**Cassette per strumenti in acciaio fine con tappetoni di silicone**



Lagerung der Instrumente auf Silikonbank,  
 besonders geeignet für die Lagerung von  
 kompletten Instrumentensätzen.  
 Die einzelnen Aussparungen sind der Stärke  
 des jeweiligen Instruments angepaßt.



Almacenaje de los instrumentos  
 en un banco – Silicona.  
 Especialmente adecuado para el almacenaje de  
 juegos completos de instrumentos.  
 Cada hueco es calificada para el  
 tamaño del instrumento correspondiente.

Pose des instruments sur un  
 banc de silicone.  
 Particulièrement approprié à la pose  
 de jeux complets d'instruments.  
 Les espaces individuels sont adaptés à  
 l'épaisseur de l'instrument respectif.

Instrument storage on silicone benches  
 recommended for complete instruments sets.  
 The bench is exactly adapted to  
 each instrument.

Posa degli strumenti su un banco di silicone,  
 particolarmente appropriato per la  
 posa di un set completo di strumenti.  
 Gli spazi individuali sono adattati  
 ad ogni strumento.

Deckel gelocht – Boden gelocht  
 Lid perforated – Bottom perforated  
 Tapa perforada – Fondo perforado  
 Couvercle perforé – Fond perforé  
 Coperchio perforato – Fondo perforato

mit Textilfilter  
 with textile filters  
 con filtros de tejido  
 avec filtres textiles  
 con filtri tessili

Deckel ungelocht – Boden gelocht  
 Lid non-perforated – Bottom perforated  
 Tapa no perforada – Fondo perforado  
 Couvercle non-perforé – Fond perforé  
 Coperchio non perforato – Fondo perforato

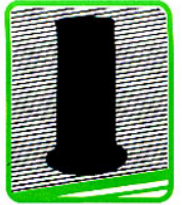
mit Metall-Dauerfilter  
 with metal continuous filters  
 con filtro continuo de metal  
 avec filtre permanent en métal  
 con filtri permanente in metallo

Langzeit-Textilfilter, allein  
 Long-term textile filters, only  
 Filtros de tejido de larga  
 duración, sueltos  
 Filtres textiles longue durée,  
 seuls  
 Filtri tessili a lunga durata,  
 solo

200x140x50 mm	RU 8904-01/01	RU 8904-01/04	RU 8907-01/01
400x100x50 mm	RU 8904-02/01	RU 8904-02/04	RU 8907-01/02
400x150x50 mm	RU 8904-03/01	RU 8904-03/04	RU 8907-01/03
280x195x50 mm	RU 8904-04/01	RU 8904-04/04	RU 8907-01/04
265x255x50 mm	RU 8904-05/01	RU 8904-05/04	RU 8907-01/05
370x190x50 mm	RU 8904-06/01	RU 8904-06/04	RU 8907-01/06
380x260x50 mm	RU 8904-07/01	RU 8904-07/04	RU 8907-01/07
430x230x50 mm	RU 8904-08/01	RU 8904-08/04	RU 8907-01/08
470x250x50 mm	RU 8904-09/01	RU 8904-09/04	RU 8907-01/09



Container für Bi-Koagulations-Pinzetten  
Container for Bi-Coagulation-Forceps  
Contenedores para pinzas de Bi-Coagulación  
Conteneurs pour pinces pour la bi-coagulation  
Contenitori per pinze per la Bi-Coagulazione



Lieferung ohne Bohrdrähte  
Supplied without wires  
Suministrado sin brocas  
Livraison sans broches  
Formitura senza fili



Ø 12 mm  
Kirschner

für Bohrdrähte bis:  
for wires up to:  
para brocas hasta:  
pour broches jusqu'à:  
per fili fino a:

<b>RU 8905-11/15</b> 16 cm/6¼"	15 cm
<b>RU 8905-11/18</b> 19 cm/7½"	18 cm
<b>RU 8905-11/31</b> 32 cm/12½"	31 cm

rostfreier 18/8 Stahl  
18/8 stainless steel  
acero inoxidable 18/8  
acier inoxydable 18/8  
acciaio inossidabile 18/8

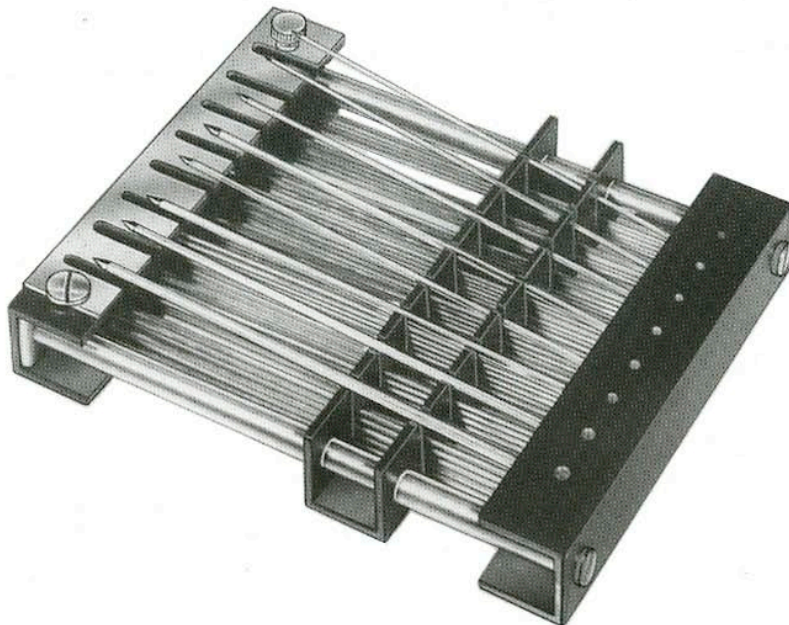


**Bohrdrahtspender für Kirschnerdrähte**  
**Drill Wire Dispensers**  
**Dispensadores de agujas de Kirschner**  
**Distributeurs de broches Kirschner**  
**Distributore per fili di Kirschner**



für Bohrdrähtlänge  
for drill wires with a length of  
para agujas largo  
pour broches de Kirschner avec une longueur de  
per fili di Kirschner con una lunghezza di

16 cm/6 1/4" **RU 8905-10/16**  
31 cm/12 1/4" **RU 8905-10/31**

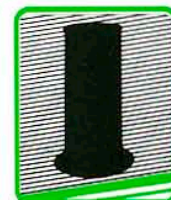


- Ausführung in rostfreiem Stahl, autoklavierbar bis 134°
- jedes Fach nimmt 6 – 20 Kirschnerdrähte auf, je nach Durchmesser
- eingearbeitete Silikon-Stoßleiste zur Schonung der Spitzen
- made of stainless steel, autoclavable up to 134°
- every compartment ist made for 6 – 20 drill wires, depends on the diameter
- included silicone strip for the protection of the tips
- fabricado en acero inoxidable, esterilizable en autoclave hasta 134°
- en cada cajón caben, según diametro, 6 – 20 agujas de Kirschner
- Incluyendo protector de silicona para las puntas
- modèle en acier inox, autoclavable jusque 134°
- chaque compartiment est pour 6 – 20 broches, suivant diamètre
- bande de silicone pour la protection des pointes
- fabbricato in acciaio inossidabile, sterilizzabile in autoclave fino a 134°
- ogni compartimento contiene 6 – 20 fili per diametro
- striscia di silicone a protezione delle punte





**Instrumenten-Kassetten aus Edelstahl**  
**Stainless Steel Instrument Cases**  
**Cofrecillos para instrumentos de acero fino**  
**Cassettes à instruments en acier inox**  
**Cassette per strumenti in acciaio inox**



Container 200 x 100 x 40 mm  
mit Textilfilter  
with textile filters  
con filtros de tejido  
avec filtres textiles  
con filtri tessili

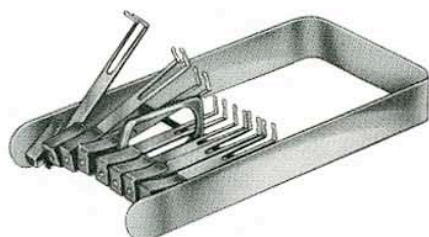
Deckel gelocht – Boden gelocht  
Lid perforated – Bottom perforated  
Tapa perforada – Fondo perforado  
Couvercle perforé – Fond perforé  
Coperchio perforato – Fondo perforato

**RU 8905-01/01**

Langzeit-Textilfilter, allein  
Long-term textile filters, only  
Filtros de tejido de larga duración, suelto  
Filtres textiles longue durée, seuls  
Filtri tessili, a lunga durata, solo

Packung á 10 Stück  
package of 10 pieces  
paquete de 10 piezas  
paquet de 10 pièces  
pacchetto da 10 pezzi

**RU 8907-02/01**



Rotationsrack 196 x 96 x 35 mm  
Rotation rack 196 x 96 x 35 mm  
Rack de rotacion 196 x 96 x 35 mm  
Cadres, 196 x 96 x 35 mm  
Telai di sterilizzazione 196 x 96 x 35 mm

für 8 Instrumente  
for 8 instruments  
para 8 instrumentos  
pour 8 instruments  
per 8 strumenti

**RU 8905-50/08**



**Entsorgung**  
**Return to the supply department**  
**Retorno para la esterilización**  
**Réacheminement**  
**Ritorno alla Sterilizzazione**



575 x 275 x 100 mm    **RU 8900-10/13**  
575 x 275 x 130 mm    **RU 8900-13/13**  
575 x 275 x 170 mm    **RU 8900-17/13**

Deckel ungelocht – Boden ungelocht  
Lid non-perforated – Bottom non-perforated  
Tapa no perforada – Fondo no perforado  
Couvercle non-perforé – Fond non-perforé  
Coperchio non perforato – Fondo non perforato



275 x 275 x 100 mm    **RU 8901-10/13**  
275 x 275 x 130 mm    **RU 8901-13/13**  
275 x 275 x 170 mm    **RU 8901-17/13**

Deckel ungelocht – Boden ungelocht  
Lid non-perforated – Bottom non-perforated  
Tapa no perforada – Fondo no perforado  
Couvercle non-perforé – Fond non-perforé  
Coperchio non perforato – Fondo non perforato



Zubehör  
Accessories  
Accesorios  
Accessoires  
Accessori



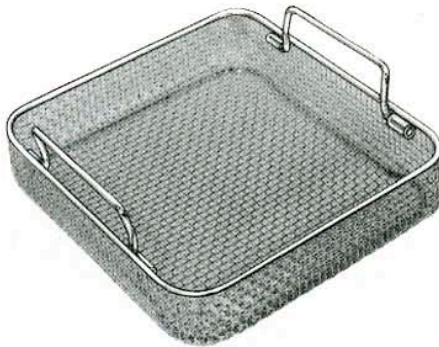
Siebkörbe aus Edelstahl  
Wire baskets made of special steel  
Cestillos de acero especial  
Paniers grillagés en acier de haute qualité  
Cestelli in acciaio fino



480 × 258 × 50 mm    **RU 8900-50**  
520 × 250 × 75 mm    **RU 8900-51**  
520 × 250 × 100 mm    **RU 8900-52**



480 × 270 × 50 mm    **RU 8900-55**  
550 × 265 × 50 mm    **RU 8900-56**  
520 × 260 × 80 mm    **RU 8900-57**  
520 × 260 × 100 mm    **RU 8900-58**



240 × 258 × 50 mm    **RU 8901-50**



240 × 258 × 50 mm    **RU 8901-55**  
270 × 265 × 50 mm    **RU 8901-56**  
240 × 240 × 80 mm    **RU 8901-57**  
240 × 240 × 100 mm    **RU 8901-58**



**Zubehör**  
**Accessories**  
**Accesorios**  
**Accessoires**  
**Accessori**



Silikon-Noppenmatten  
 Silicone mats  
 Planchas granuladas de silicona  
 Tapis silicone  
 Stuoia di silicone

200 × 140 mm **RU 8905-00/02**  
 280 × 195 mm **RU 8905-00/05**  
 265 × 255 mm **RU 8905-00/06**  
 370 × 190 mm **RU 8905-00/07**  
 380 × 260 mm **RU 8905-00/08**

Karabinerhaken  
 Karabiner  
 Gancho-mosquetón  
 Porte-mousquetons  
 Porta moschetone  
**RU 8906-01**



Farbige Kennzeich-  
 nungsschilder graviert  
 nach Ihren Angaben,  
 mit max. 16 Stellen

Coloured identifica-  
 tion labels, engraved to your  
 specifications, up to 16  
 letters

Placas de identificación  
 de color, grabadas según  
 sus instrucciones, con  
 una máxima de 16 letras

Etiquettes d'identifica-  
 tion, en couleur, gravées  
 selon vos spécifications,  
 jusqu'à 16 espaces

Targhette di identifica-  
 zione colorate, testo (fino  
 a 16 lettere) a scelta

rot **RU 8906-01/01**  
 blau **RU 8906-01/02**  
 grün **RU 8906-01/03**

red **RU 8906-01/01**  
 blue **RU 8906-01/02**  
 green **RU 8906-01/03**

rojo **RU 8906-01/01**  
 azul **RU 8906-01/02**  
 verde **RU 8906-01/03**

rouge **RU 8906-01/01**  
 bleu **RU 8906-01/02**  
 vert **RU 8906-01/03**

rosso **RU 8906-01/01**  
 azzuro **RU 8906-01/02**  
 verde **RU 8906-01/03**

gelb **RU 8906-01/04**  
 schwarz **RU 8906-01/05**  
 silber **RU 8906-01/06**

yellow **RU 8906-01/04**  
 black **RU 8906-01/05**  
 silver **RU 8906-01/06**

amarillo **RU 8906-01/04**  
 negro **RU 8906-01/05**  
 plato **RU 8906-01/06**

jaune **RU 8906-01/04**  
 noir **RU 8906-01/05**  
 argenté **RU 8906-01/06**

giallo **RU 8906-01/04**  
 nero **RU 8906-01/05**  
 argento **RU 8906-01/06**



Indikatoretiketten aus Papier, zum Beschriften, Packung á 1000 Stück  
 Indication labels, made of paper, for inscription, package of 1000 pieces  
 Etiquetas indicadoras de papel, para inscripciones, envase de 1000 piezas  
 Etiquettes-témoins, en papier, pour inscription, paquet de 1000 pièces  
 Etichette di identificazione in carta, descrittiva, pacchetto di 1000 pezzi

**RU 8906-02**

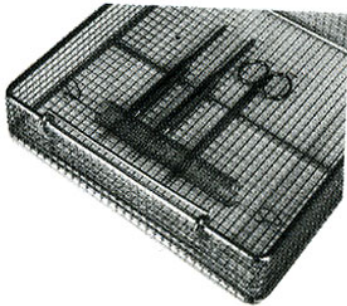


**Zubehör**  
**Accessories**  
**Accesorios**  
**Accessoires**  
**Accessori**



Verschlussplomben aus Kunststoff, Packung á 1000 Stück  
Seals, made of plastic material, package of 1000 pieces  
Precintos de plástico, envase de 1000 piezas  
Plombs de verrouillage en matière plastique, paquet de 1000 pièces  
Piombini in materia plastica, pacchetti da 1000 pezzi

**CS950-028**



Spiralfeder-Halterung  
Spiral holding support  
Apoyo con resorte espiral  
Support à ressorts spiraux  
Supporto a molle

**RU 8906-08**



Einschlagtücher aus Baumwolle  
Wrapping drapes, cotton  
Paños de embalaje de algodón  
Champs, coton  
Telo-cotone

60 x 40 cm **RU 8906-05/01**  
90 x 40 cm **RU 8906-05/02**  
130 x 40 cm **RU 8906-05/03**  
85 x 85 cm **RU 8906-05/04**  
130 x 85 cm **RU 8906-05/05**  
160 x 80 cm **RU 8906-05/06**  
160 x 100 cm **RU 8906-05/07**  
160 x 160 cm **RU 8906-05/08**  
240 x 160 cm **RU 8906-05/09**



Fixierklammern für Tücher  
Fixation clamps for drapes  
Clip de fijación para paños  
Clips à champs  
Fermagli per panni (Fissateli)

**CS961-010**



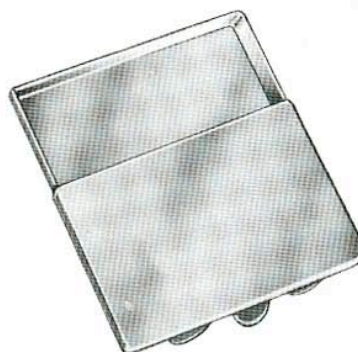
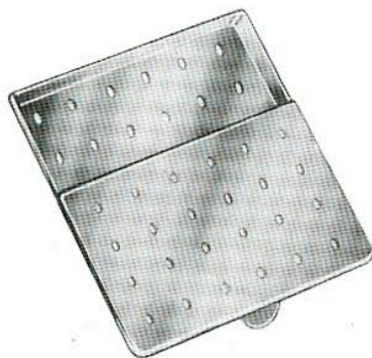
Entsorgungsmarke  
Metal label for basket  
Etiqueta metálica para cestos  
Etiquette pour panier  
Etichetta per cestello

unbeschriftet  
unlabeled  
sin marcar  
sans marquage  
senza dicitura  
**CS961-020**

beschriftet  
labeled  
marcata  
avec marquage  
con dicitura  
**CS961-021**



**Nadeldosen**  
**Needle Cases**  
**Estuches para agujas**  
**Boîtes pour aiguilles de suture**  
**Scatole per aghi da sutura**

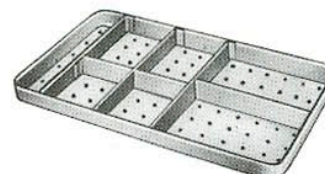


L × B × H  
l × b × h  
l × f × a  
l × l × h

50 × 25 × 4,5 mm  
65 × 42 × 8 mm  
75 × 25 × 4,5 mm

**RU 8910-50**  
**RU 8910-65**  
**RU 8910-75**

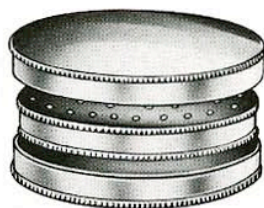
**RU 8912-50**  
**RU 8912-65**  
**RU 8912-75**



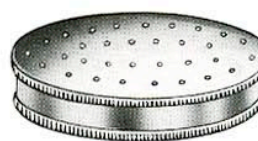
150 × 95 × 13 mm  
**RU 8914-00**

150 × 95 × 13 mm  
**RU 8914-21**

150 × 95 × 11 mm  
**RU 8914-51**



65 mm × 16 mm  
**RU 8916-01**

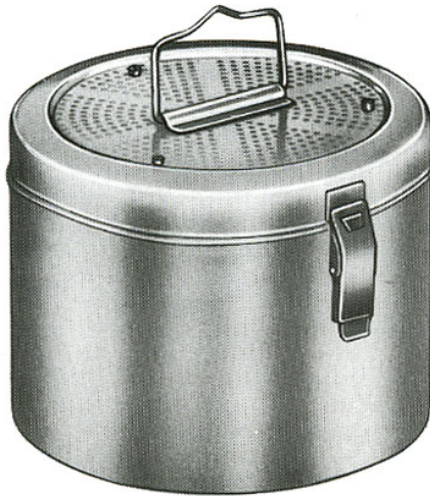


Innendose allein  
Inner case only  
Caja interior suelta  
Boîte intérieure seule  
Scatola interna sola

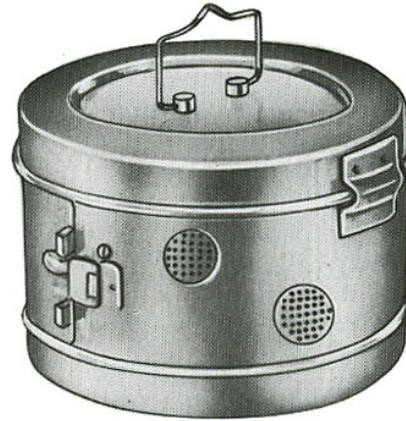
**RU 8916-11**



**Verbandstofftrommeln**  
**Dressing Sterilizing Drums**  
**Cajas (Tambores) para esterilización**  
**Boîtes à stérilisation**  
**Cestelli rotondi per la sterilizzazione di bendaggi**



**Konrich**



**Schimmelbusch**

Höhe height altura hauteur altezza		Höhe height altura hauteur altezza		Filter, allein Filters only Filtros sueltos Filtres seuls Filtri, solo		
Ø	▼	Ø	▼	Konrich	Konrich	Schimmelbusch
cm	cm	in	in			
8	8	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>			RU 8923-01
10	10	4	4	RU 8922-02	RU 8922-52	
12	12	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>			RU 8923-03
14	14	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	RU 8922-04	RU 8922-54	RU 8923-04
16	12	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>			RU 8923-05
16	15	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6			RU 8923-06
19	15	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6	RU 8922-07	RU 8922-57	RU 8923-07
19	19	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	RU 8922-08	RU 8922-58	RU 8923-08
24	12	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	RU 8922-09	RU 8922-59	RU 8923-09
24	16	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	RU 8922-10	RU 8922-60	RU 8923-10
24	24	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	RU 8922-11	RU 8922-61	RU 8923-11
29	16	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	RU 8922-13	RU 8922-63	RU 8923-13
29	24	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	RU 8922-14	RU 8922-64	RU 8923-14
34	16	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	RU 8922-15	RU 8922-65	RU 8923-15
34	24	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	RU 8922-16	RU 8922-66	RU 8923-16
39	14	15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	RU 8922-17	RU 8922-67	RU 8923-17
39	19	15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	RU 8922-18	RU 8922-68	RU 8923-18
39	29	15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	RU 8922-19	RU 8922-69	RU 8923-19

Die Maße verstehen sich einschließlich aller hervorstehenden Teile.  
 The dimensions are to be understood including the extreme parts of the drums.  
 Las medidas se entienden inclusive todas las partes sobresalientes.  
 Les mesures s'entendent avec les parties extrêmes, incluses.  
 Le misure si intendono comprensive dell'estremità.



**Sterilisier- und Bereitschaftskästen**  
**Sterilizing and Storing Cases**  
**Cajas para esterilización y conservación**  
**Boîtes à stérilisation et conservation**  
**Scatole per la sterilizzazione e la conservazione**



mit Textilfilter  
 with textile filters  
 con filtros de tejido  
 avec filtres textiles  
 con filtri tessili

Deckel gelocht – Boden gelocht  
 Lid perforated – Bottom perforated  
 Tapa perforada – Fondo perforado  
 Couvercle perforé – Fond perforé  
 Coperchio perforato – Fondo perforato

Behälter  
 Containers  
 Recipientes  
 Récipients  
 Recipienti

Satz Spezialfilter (5 Paar)  
 Set of special filters (5 pairs)  
 Juego de filtros especiales (5 pares)  
 Jeu de 5 paires de filtres spéciaux  
 Set di 5 paia di filtri speciali

230 x 130 x 50 mm	RU 8925-01	RU 8925-51
260 x 150 x 50 mm	RU 8925-02	RU 8925-52
275 x 235 x 50 mm	RU 8925-03	RU 8925-53
300 x 200 x 50 mm	RU 8925-04	RU 8925-54
325 x 275 x 50 mm	RU 8925-05	RU 8925-55
420 x 175 x 50 mm	RU 8925-07	RU 8925-57
500 x 200 x 50 mm	RU 8925-08	RU 8925-58



mit Textilfilter  
 with textile filters  
 con filtros de tejido  
 avec filtres textiles  
 con filtri tessili

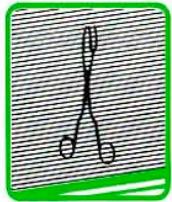
Deckel gelocht – Boden gelocht  
 Lid perforated – Bottom perforated  
 Tapa perforada – Fondo perforado  
 Couvercle perforé – Fond perforé  
 Coperchio perforato – Fondo perforato

200 x 200 x 100 mm	RU 8927-01
200 x 200 x 170 mm	RU 8927-02
300 x 300 x 100 mm	RU 8927-03
300 x 300 x 150 mm	RU 8927-04
300 x 300 x 200 mm	RU 8927-05
300 x 300 x 280 mm	RU 8927-06
600 x 300 x 100 mm	RU 8927-11
600 x 300 x 150 mm	RU 8927-12
600 x 300 x 200 mm	RU 8927-13
600 x 300 x 280 mm	RU 8927-14

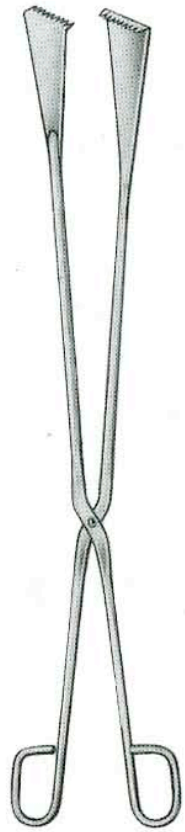




Jod- u. Sterilisierpinzetten, Abfallzangen und -klammern  
 Jodine and Sterilizing Forceps and Clamps, Safety Pins, Waste Forceps  
 Pinzas para yodo y esterilización, Porta-instrumentos, Pinzas para desperdicios  
 Pincet et clamps à iodine et stérilisation, Aiguille à instruments, Pincet à déchets  
 Pinze per iodio e sterilizzazione, Aghi per strumenti, Pinze per rifiuti



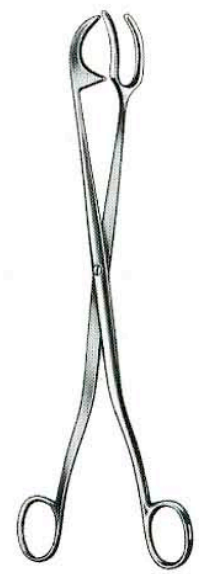
**Davis**  
 16 cm/6 1/4" RU 8940-16  
 24 cm/9 1/2" RU 8940-24



**Sauerbruch**  
 55 cm/21 1/2" RU 8941-55



20 cm/ 8" RU 8945-20  
 30 cm/12" RU 8945-30



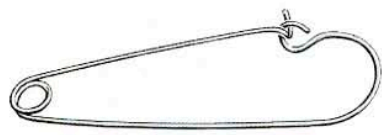
**Rogge**  
 23 cm/9" RU 8946-23



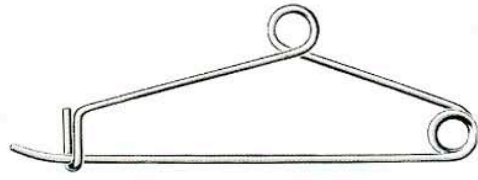
**Cheate**  
 27 cm/10 1/2" RU 8947-27



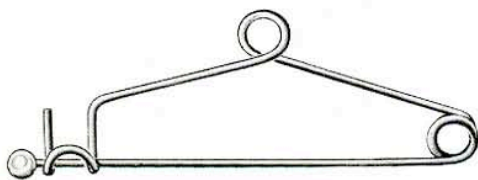
**Universal** RU 8948-20  
 20 cm/ 8" RU 8948-28  
**Universal** RU 8949-20  
 28 cm/11" RU 8949-28



**Bunt**  
 10,5 cm/4 1/4" RU 8950-01



**Mayo**  
 14 cm/5 1/2" RU 8950-02



**Mayo**  
 14 cm/5 1/2" RU 8950-03



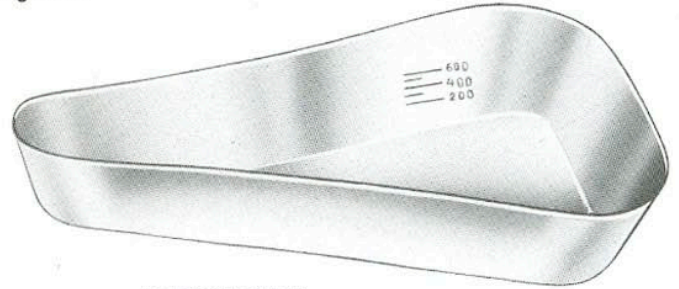
**Dreieckschalen, Plazentabecken, Stechbecken**  
**Triangulaire Trays, Placenta Pans, Bed Pans**  
**Orinales forma cuña con asa, Orinales forma cuña sin asa, Cubetas**  
**Bassins triangulaires, Bassins pour placenta, Bassins de lit**  
**Bacinelle triangolare, Bacinelle per placenta, Padelle**



Dreieckschalen  
 Triangulaire trays  
 Orinales forma cuña con asa  
 Bassins triangulaires  
 Bacinelle triangolare

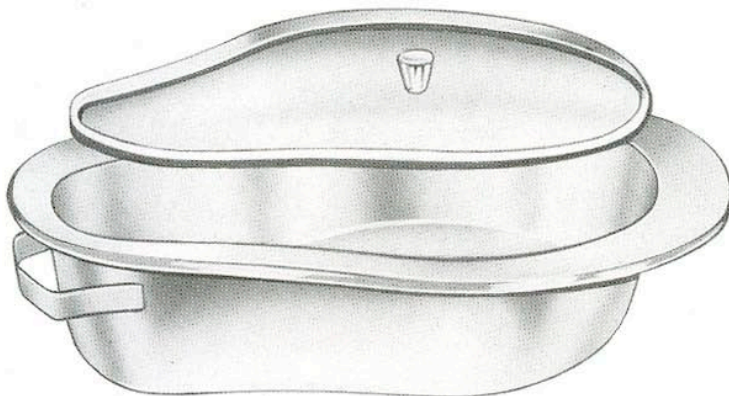


**RU 8960-00/01**



**RU 8960-00/02**

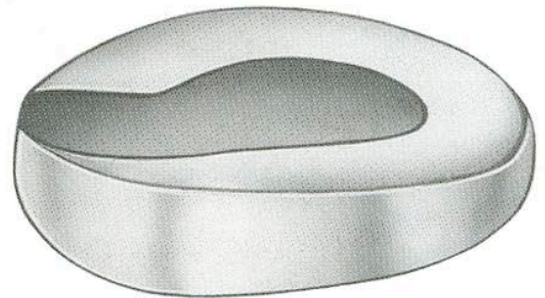
Plazentabecken  
 Placenta pans  
 Orinal forma cuña con asa  
 Bassins pour placenta  
 Bacinelle per placenta



mit Deckel  
 with lid  
 con tapa  
 avec couvercle  
 con coperchio

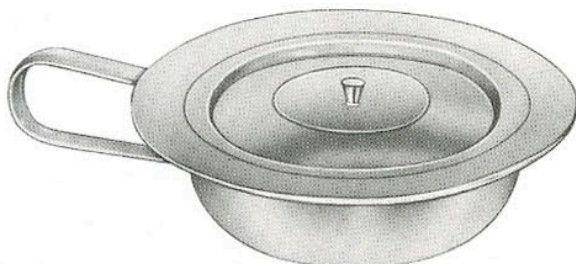
**RU 8960-00/04**

Stechbecken, amerik. Form  
 Bed pan (american pattern)  
 Cubeta (forma americana)  
 Bassin de lit (modèle americain)  
 Padelle (modello americano)



350 x 290 x 90,5 mm  
**RU 8960-00/05**

Stechbecken  
 Bed pans  
 Orinales  
 Bassins de lit  
 Padelle



230 x 70 mm **RU 8961-01**  
 310 x 82 mm **RU 8961-02**



180 x 125 mm **RU 8962-00**



**Behälter, Stationsgefäße**  
**Receptacles**  
**Recipientes**  
**Réipients**  
**Recipienti**



Trichter  
Funnels  
Embudos  
Entonnoirs  
Imbuti

Ø 100 mm **RU 8963-00/10**  
Ø 120 mm **RU 8963-00/12**  
Ø 150 mm **RU 8963-00/15**  
Ø 200 mm **RU 8963-00/20**  
Ø 240 mm **RU 8963-00/24**



Meßbecher  
Measuring jugs  
Copas graduadas  
Gobelets gradués  
Misurino

0,25 l **RU 8964-02**  
0,5 l **RU 8964-05**  
1,0 l **RU 8964-10**  
1,5 l **RU 8964-15**  
2,0 l **RU 8964-20**

Irrigatoren  
Irrigators  
Irrigadores  
Irrigateurs  
Irrigatori



1,0 l **RU 8965-10**  
1,5 l **RU 8965-15**  
2,0 l **RU 8965-20**

Nierenschalen  
Kidney bowls  
Riñoneras  
Bassins réniformes  
Padelle reniformi



0,25 l 170 x 36 mm **RU 8970-01**  
0,5 l 250 x 32 mm **RU 8970-02**  
0,75 l 275 x 45 mm **RU 8970-03**

Wattespender  
Cotton dispensers  
Dispensores de algodón  
Distributeurs de coton  
Distributore del cotone

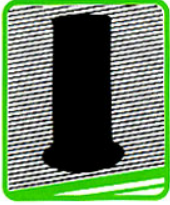


85 x 85 mm **RU 8972-01**  
100 x 100 mm **RU 8972-02**  
120 x 120 mm **RU 8972-03**  
150 x 150 mm **RU 8972-04**

Zahnprothesenschale  
Bowl for dentures  
Tarro para prótesis dental  
Réipient à prothèses dentaires  
Recipienti per protesi dentarie



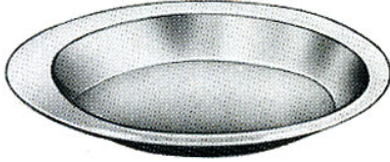
105 x 60 mm  
**RU 8973-10**



**Behälter, Stationsgefäße**  
**Receptacles**  
**Recipientes**  
**Réipients**  
**Recipienti**



Tablettenschalen  
 Trays for tablets  
 Platos para tabletas  
 Cuvettes pour comprimés  
 Bacinelle per compresse



Ø 95 mm x 20 mm  
**RU 8974-09**

Ø 110 mm x 13 mm  
**RU 8974-11**

Medizinbecher  
 Medicine Cups  
 Vasos graduados  
 Gobelets  
 Bicchieri per medicinali



25 cc **RU 8975-05**  
 50 cc **RU 8975-10**



100 cc = 0,1 l **RU 8975-10/10**  
 250 cc = 0,25 l **RU 8975-10/25**

Medizinlöffel  
 Medicine Spoon  
 Cuchara graduada  
 Cuillère pour médicaments  
 Cucchio per medicinali



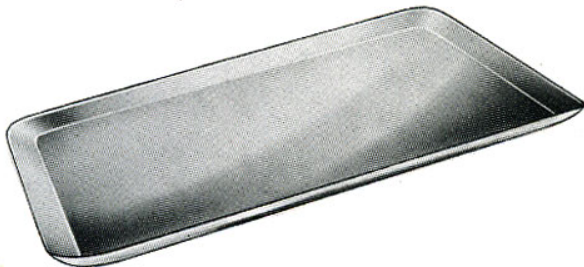
20 cc  
 110 x 20 mm  
**RU 8975-20**



Sputumbecher  
 Sputum Cup  
 Escupidera  
 Crachoir  
 Sputacchiera

85 x 85 mm  
**RU 8976-20**

Instrumentenablageplatten  
 Instrument storing trays  
 Bandejas para instrumentos  
 Plateaux pour instruments  
 Vassoi per strumenti



160 x 210 x 10 mm **RU 8977-01**  
 240 x 180 x 10 mm **RU 8977-02**  
 280 x 210 x 10 mm **RU 8977-03**  
 300 x 160 x 10 mm **RU 8977-04**  
 310 x 210 x 10 mm **RU 8977-05**  
 400 x 270 x 10 mm **RU 8977-06**



L x B x H  
 l x b x h  
 l x f x a  
 l x l x h

330 x 230 x 30 mm **RU 8978-01**  
 350 x 250 x 30 mm **RU 8978-02**  
 350 x 250 x 50 mm **RU 8978-04**

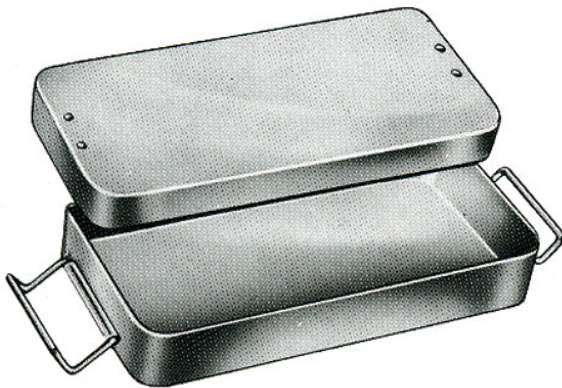
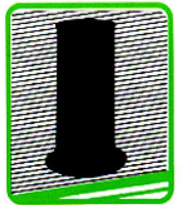
Schalen  
 Trays  
 Bandejas  
 Bassins  
 Bacinelle

Knopfdeckel  
 knob lid  
 tapa botón  
 couvercle à bouton  
 coperchio a bottone

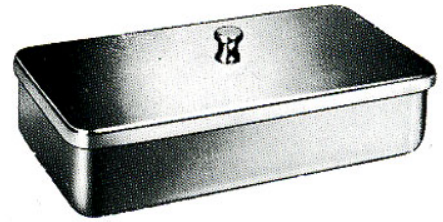
L x B x H  
 l x b x h  
 l x f x a  
 l x l x h  
 330 x 230 x 10 mm **RU 8978-11**  
 350 x 250 x 10 mm **RU 8978-12**



**Behälter, Stationsgefäße**  
**Receptacles**  
**Recipientes**  
**Réipients**  
**Recipienti**



Instrumentenkästen  
 Instrument boxes  
 Cajas par instrumentos  
 Boîtes pour instruments  
 Cassette per strumenti

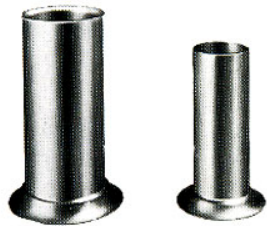


205 x 105 x 40 mm  
**RU 8979-00**

L x B x H  
 l x b x h  
 l x f x a  
 l x l x h

165 x 90 x 35 mm	<b>RU 8980-01</b>
200 x 100 x 50 mm	<b>RU 8980-02</b>
220 x 150 x 50 mm	<b>RU 8980-03</b>
260 x 150 x 50 mm	<b>RU 8980-04</b>
305 x 205 x 50 mm	<b>RU 8980-05</b>
420 x 80 x 40 mm	<b>RU 8980-06</b>

Standgefäße  
 Jars  
 Tarros  
 Réipients cylindriques  
 Recipienti cilindrici



Ø x h	
30 x 80 mm	<b>RU 8984-01</b>
35 x 100 mm	<b>RU 8984-02</b>
50 x 120 mm	<b>RU 8984-03</b>
60 x 130 mm	<b>RU 8984-04</b>
75 x 140 mm	<b>RU 8984-05</b>
75 x 175 mm	<b>RU 8984-06</b>
100 x 150 mm	<b>RU 8984-07</b>



Schalen  
 Trays  
 Bandejas  
 Bassins  
 Bacinelle



Ø x h	
40 x 19 mm	0,05 l <b>RU 8985-00/01</b>
61 x 30 mm	0,07 l <b>RU 8985-00/02</b>
80 x 40 mm	0,14 l <b>RU 8985-01</b>
116 x 50 mm	0,35 l <b>RU 8985-02</b>
128 x 55 mm	0,45 l <b>RU 8985-03</b>
147 x 65 mm	0,7 l <b>RU 8985-04</b>
167 x 75 mm	1,1 l <b>RU 8985-05</b>
187 x 85 mm	1,6 l <b>RU 8985-06</b>

Ø x h	
120 x 35 mm	<b>RU 8986-12</b>
140 x 35 mm	<b>RU 8986-14</b>
160 x 35 mm	<b>RU 8986-16</b>

Schalen / Trays / Bandejas / Bassins / Bacinelle



L x B x H	
l x b x h	
l x f x a	
l x l x h	
B1 40 x 28 x 19 mm	0,02 l <b>RU 8987-01</b>
B2 61 x 42 x 30 mm	0,06 l <b>RU 8987-02</b>
B4 83 x 54 x 41 mm	0,16 l <b>RU 8987-03</b>
B6 111 x 72 x 56 mm	0,4 l <b>RU 8987-04</b>
B8 151 x 100 x 73 mm	1,0 l <b>RU 8987-05</b>
B10 211 x 145 x 76 mm	2,5 l <b>RU 8987-06</b>

Ø x h	
165 x 55 mm	0,75 l <b>RU 8988-01</b>
175 x 70 mm	1,0 l <b>RU 8988-02</b>
225 x 100 mm	2,0 l <b>RU 8988-03</b>
240 x 95 mm	2,75 l <b>RU 8988-04</b>
260 x 120 mm	4,0 l <b>RU 8988-05</b>
315 x 105 mm	5,5 l <b>RU 8988-06</b>
325 x 135 mm	8,0 l <b>RU 8988-07</b>
380 x 130 mm	11,0 l <b>RU 8988-08</b>
405 x 150 mm	14,0 l <b>RU 8988-09</b>

L x B x H	
l x b x h	
l x f x a	
l x l x h	
235 x 190 x 40 mm	<b>RU 8989-00</b>